

## 第 11 課 Lección Undécima

### ●本文

#### 【語句】

- 1 tauromaquia [女名] 闘牛 (toros と比べて格式ばった言い方)
- 2-3 perdona (命令形/TÚ) < perdonar [自動] (...を [por]) 許す  
retraso [男名] 遅れ
- 4 salir [自動] 出る  
llamar [他動] 呼ぶ, 電話する  
apoderado [男名] 代理人, (芸能人や運動選手の) エージェント  
動作の始まりを示す線過去. この文の *salía* は「出かけていた」ではなくて「出かけようとしていた」という意味である. このように動作の始まりもしくは未完了を示す線過去の用法がある.
- 5 preocuparse [再動] 心配する (接続法/現在が主節で用いられ, 命令文となる. 命令文はこの課で扱う)
- 6-8 ¿Qué tal? [成句] ご機嫌いかが? (あいさつに使う)  
encantado [形] 喜んだ (ここでは「はじめまして」という意味. Tomoko は女性なので *encantada* という)
- 9 強調構文. この文は「君が...した人かい?」という意味で *tú* を取り出した強調構文となる.
- 10 anda<andar [自動] 歩くの命令形 (命令形はこの課で扱う). 転じて [間投詞] さあ!  
cuéntale < contar + le [他動] 話す. (命令形はこの課で扱う)  
enséñale < enseñar + le [他動] 見せる. (命令形はこの課で扱う)  
foto [女性] 写真 (語尾が o の女性名詞 *fotografía* の短縮形)
- 11 bueno [間投詞] さて  
sentaos < sentarse [再動] 座る (この課で扱う命令形)

hablad < hablar [自動] 話す (この課で扱う命令形)

tranquilo [形] 落ち着いた (主語に一致して複数形となる)

12 alguna vez [副] かつて, 一度でも

corrida de toros [女名] 闘牛

13 nunca [副] 一度も...ない

14 sólo [副] ただ...だけである

he visto < ver [他動] 見る

alguna [代] (女性形) どれか, 何か (不定代名詞)

por [前] ...で televisión [女名] テレビ

15 primero [形] 最初の

plaza de toros [女名] 闘牛場

中性を表す定冠詞 lo の用法 形容詞の前に中性定冠詞 lo を付けると, 形容詞が表す内容を抽象名詞化する. bueno [形] 良い→lo bueno [抽象名詞] 良い事 Lo primero que tienes que hacer は, 「君がしなければならない第一の事」となる.

16 al principio [副] 初めは

si [接] もし...であれば

conocer [他動] 体験して知る

fiesta [女名] 祭り, 祭典

piensas < pensar [他動] 考える

barbaridad [女名] 野蛮, 野蛮なこと

闘牛と祭り 元来闘牛は季節祭や聖人祭の折に催される奉納芸だった. このため闘牛は deporte (スポーツ) ではなく, arte (芸能) あるいは fiesta (祭典) であると考えられている. 第 2 課や第 4 課に登場する季節祭や聖人祭は, いまも闘牛の重要な興行が催される機会となっている.

conocer と saber. 二つの動詞は日本語にするとどちらも「知る」であるが, conocer は「経験によって知る」であり, saber は「知識として知る」という意味である. conocer は, 「食べてみる」「行ったことがある」「会ってみた」など状況に即して訳し分けるとよい.

17 arte [男名] 芸術, 芸能

muchas veces [副] 多くの場合

puede ser [自動] ...でありうる

incomprensible [形] 理解しがたい

不定冠詞と定冠詞. Pero la tauromaquia es un arte y el arte muchas veces puede ser incomprendible. 最初の arte に不定冠詞が用いられているのは, tauromaquia がさまざまな arte のうちのジャンルであることを示すためである. 2 番目の arte は, 定冠詞をつけた単数形で, 芸術を一般化, 抽象化して表現するためである.

18 crueldad [女名] 残酷さ, 残虐行為. crueldad con los animales 動物虐待

反語表現 ¿cómo puede haber arte en la crueldad con los animales? この文は

「どうして...なのか?」という回答を期待した疑問文ではなく, 反語的な意味になる (「そんなことはない」と, 暗に否定している).

19 plaza [女名] 闘牛場 (ここでは plaza de toros 「闘牛場」を指す)

se enfrentan < enfrentarse [再動] (互いに) 向き合う

hombre [男名] 人間, 男

20 torero [男名] 闘牛士

crear [他動] 創造する

belleza [女名] 美

vida [女名] 生, 生命

muerte [女名] 死

inspirar [他動] ...に着想を与える

pintor [男名] 画家

escritor [男名] 作家

artista [男女名] 芸術家

época [女名] 時代

21 tener < tener [他動] 持つ (命令形はこの課で扱う)

aquí tienes ~ 「君はここに~を持っている」は, 慣用表現で, 「さあ~をどうぞ」と相手に物を渡すときに使う.

22 mira < mirar [他動] 見る (命令形はこの課で扱う)

23 Léelo < leer + lo [他動] 読む (命令形はこの課で扱う)

24 esperar [他動] (...を [que+接続法]) 期待する

vengas (接/現在/TÚ) < venir [自動] 来る a [前] (...する [不定詞]) ために

torear [自動] 闘牛をする

la semana que viene [女名] 来週 (副詞句として使われている)

感覚動詞の構文. (...) espero que vengas a verme torear. 感覚動詞 ver は不定詞とともに用いられ、「...するのを見る」という意味になる。(ここでは「ぼくが闘牛をするのを君が見にくることを期待する」という意味になる).

25 toma < tomar [他動] 取る

entrada [女名] 入場券

26 cuando [接] ...するとき (将来のことであれば接続法を用いる)

vayamos (接/現在/NOSOTROS) < ir

27 así [副] そのように

sea (接/現在/ÉL) < ser.

### 【訳】

1 「闘牛」

2 やあ, フアン.

3 遅れてごめん.

4 出かけようとしたら, エージェントから電話があったんだ.

5 かまわないよ.

6 こちらは友達の友子.

7 やあ.

8 初めまして.

9 闘牛のことを知りたい子ってのは君だったのかい?

10 ねえ, アレハンドロ, 闘牛のことを彼女に話してあげてよ, それから写真を見せてあげて.

- 11 まあ、座って、落ち着いて話したら。  
12 君はいままで闘牛場に行ったことがあるの？  
13 いいえ、一度も。  
14 テレビで何か見たことがあるけれど。  
15 まず第一に闘牛場に足を運んでみないとね。  
16 最初はもしこの祭典を実際に見たことがなければ、野蛮なことと思うだろう。  
17 でも、闘牛は芸能なんだ、そして芸能はおうおうにして理解しがたいことがあるものだ。  
18 でも、動物虐待のなかに芸能なんて存在しうるのかしら？  
19 闘牛場では一人の男と一頭の動物が対決するんだ。  
20 闘牛士と牛は生と死の美を創造するのさ。それはいつの時代にも画家、作家、芸術家たちを触発してきたんだ。  
21 はい、この話題を扱った本だよ。  
22 見て、ここにいるこれが僕だ。  
23 よかったら、読んでみてよ。  
24 来週僕が闘牛するのを君に観てほしいな。  
25 はい、入場券。一枚は君に、もう一枚はファンにだよ。  
26 闘牛場へ行ってみれば、きっと気に入ると思うよ。  
27 そうだといいいけど。

## ▼文法

### 1. 肯定の命令文

(1) 相手にあることの実現を望むときに用いられる。「命令」の他に「依頼」や「勧誘」などの意味もある。1 人称単数 (YO) の命令文はない。1 人称複数の命令文は「...しよう」という「勧誘」の意味になる。3 人称では *usted* や *ustedes* に対する「依頼」表現となる。「...してください」の意味である。

	単数	複数
1 人称	なし	接続法現在
2 人称	<b>命令形</b>	<b>命令形</b>
3 人称	接続法現在	接続法現在

2 人称の命令形がふつうの言い方で、接続法を用いる 3 人称が敬語の用法になる。

- ¡Cante! // 歌ってください！

(2) 2 人称単数と 2 人称複数の命令形は次のようにして作られる。その他の人称・数では接続法を用いる。

(a) 2 人称単数の命令形。直説法現在 3 人称単数形と同じ形となる。

- ¡Canta! // (君) 歌って！

(b) 2 人称複数の命令形。不定詞の語尾の r を除いて d をつけた形となる。

- ¡Cantad! // (君たち) 歌って！

(3) 弱勢代名詞 (**直接目的語**, **間接目的語**, **再帰代名詞**)。肯定命令文では代名詞を動詞の後に直接つける。

- Escribeme. // 私に手紙を書いて。

**肯定命令形のアクセント符号**。ここで注意しなくてはいけないのはアクセント符号が必要になることである。Escribe. というだけの命令形ならば終わりから 2 番目の音節に強勢があるのでアクセント符号は必要ないが、me を付加することで強勢の位置が終わりから 3 番目の音節に変わるので、アクセント符号が必要となる。

再帰動詞の肯定命令文. 1 人称複数では動詞の語尾の-s が消失する. 2 人称複数では命令形の語尾の-d が消失する.

- **Levantémonos.** ×Levantémosnos. // 私たちは起きましょう.
- **Levantaos.** ×Levantaos. // 君たちは起きなさい.

## 2. 命令形の不規則変化

次の 8 つの動詞は 2 人称単数で短縮された命令形を持つ.

<b>poner</b>	→ pon	<b>hacer</b>	→ haz
<b>tener</b>	→ ten	<b>decir</b>	→ di
<b>venir</b>	→ ven	<b>ir</b>	→ ve
<b>salir</b>	→ sal	<b>ser</b>	→ sé

- **Pon** estas cajas sobre la mesa. // この箱をテーブルの上に乗せて.
- **Ten** mucho cuidado. // よく気をつけて.
- **Vente** a mi casa. // 僕の家に来て.
- **Dime** la verdad, por favor. // どうか本当のことを言って.

【語句】 **caja** [女名] 箱 ; **sobre** [前] ...の上に ; **mesa** [女名] テーブル ; **cuidado** [男名] 注意 ; **vente** < venirse [自動] 来る (venir より到着点に達することが強調される) ; **verdad** [女名] 真実, 本当のこと ; **por favor** [副] お願いだから.

## 3. 否定の命令文

すべて接続法を用いる. 代名詞 (直接目的語・間接目的語・再帰代名詞) は前に離してつける.

- No **lo** pongas aquí. // それをここに置かないで. (2 人称)
- No **se** quede allí. // あそこにはいないでください. (3 人称)
- No **te** preocupes. // 心配しないで. (2 人称)

【語句】 **allí** [副] あそこで, あそこには ; **quedarse** [再帰動詞] とどまる,

居残る；preocuparse〔再帰動詞〕心配する

## ■ 練習

1.

【解答】

- 1) Apaga
- 2) Escoge
- 3) Subid
- 4) Escribamos

【語句】

- 1) apagar〔他動〕消す
- 2) escoger〔他動〕選ぶ  
gusten（接続法現在/ELLOS）<gustar〔自動〕（間接目的語で示される人の）お気に入りである
- 3) está saliendo（現在進行/ÉL）<salir〔自動〕出る  
tren〔男名〕列車  
subir〔自動〕乗る  
pronto〔副〕早く
- 4) carta〔女名〕手紙  
a〔前〕...に（間接目的語を示す）  
profesor〔男名〕先生

【訳】

- 1)（君に対して）テレビを消しなさい。
- 2)（君に対して）一番気に入った本を選びなさい。
- 3) 列車が出ようとしている。君たち、早く乗りなさい。
- 4) 私たちの先生に手紙を書こう。

2.

【解答】

- 1) Quitémonos
- 2) Acuéstese, pase
- 3) avísame
- 4) Levantaos

【語句】

- 1) quitarse [再動] 脱ぐ  
zapato [男名] 靴
- 2) acostarse [再動] 寝る、横になる  
pasar [他動] 過ごす  
bueno [形] よい  
noche [女名] 夜
- 3) cuando [接] ...するとき  
terminar [他動] 終える  
libro [男名] 本  
avisar [他動] 知らせる
- 4) mañana [副] 明日

【訳】

- 1) 靴を脱ぎましょう。
- 2) もう 11 時です。床に就いてよい夜をお過ごしください。
- 3) この本を読み終わったら、私に知らせてくれ。
- 4) 君たち、明日は早く起きなさい。

3.

【解答】

- 1) Escríbesela.
- 2) Laváoslas.
- 3) Ábrala.
- 4) Quédense en esta ciudad.

【語句】

- 例) quieres (現在/TÚ) <querer [他動] 望む  
limpiar [他動] 掃除する  
habitación [女名] 部屋
- 1) Pepe [固有名] ペペ (男性の名. José の愛称)
  - 2) lavaros <lavarse [再動] (自分の体を) 洗う  
mano [女名] 手 (-o で終わる女性名詞)
  - 3) abrir [他動] 開く  
ventana [女名] 窓
  - 4) quedarse [再動] 留まる

【訳】

- 例) 自分の部屋を掃除してくれないか?  
→部屋を掃除しなさい.
- 1) ペペに手紙を書いてくれないか?  
→ペペに手紙を書きなさい.
  - 2) 君たち, 手を洗ってくれないか?  
→君たち, 手を洗いなさい.
  - 3) あなた, 窓を開けていただけませんか?  
→窓を開けてください.
  - 4) あなた方, この町に留まっていたいただけませんか?  
→あなた方, この町に留まってください.

4.

【解答】

- 1) Ten
- 2) Dime
- 3) Ve
- 4) Hazme

【語句】

- 1) mucho [形] たくさんの  
cuidado [男名] 注意  
con [前] ...に対して  
cartera [女名] 財布
- 2) por favor [成句] どうか
- 3) están tocando (現在進行/ELLOS) <tocar [自動] ノックする  
a [前] ...で (場所を示す)  
puerta [女名] ドア  
\* 主語のない三人称複数形の動詞を用いる文。「複数の人々がドアをノックしている」ではなく「(誰だかわからないが) ドアをノックしている人がいる」の意味になる。  
a [前] ...するために (+不定詞)  
quién [代] 誰 (疑問代名詞)
- 4) favor [男名] 親切な行為

【訳】

- 1) 財布に充分注意しなさい.
- 2) どうか本当のことを言ってくれ.
- 3) 誰かがドアをノックしている! 誰だか見に行ってくれ.
- 4) ひとつお願い事を頼まれてくれ.

5.

【解答】

- 1) No lo olvides.
- 2) No se la abras.
- 3) No se lo prestes.
- 4) No te lo pongas.

【語句】

例) mira (命令/TÚ) <mirar [他動] 見る

flor [女名] 花

regálaselas (命令/TÚ) <regalar [他動] 贈る

novia [女名] (女性の) 恋人

- 1) desagradable [形] 不愉快な

olvidalo (命令/TÚ) <olvidar [他動] 忘れる

- 2) cerrado [形] 閉じた

señor [男名] 男の人

- 4) sombrero [男名] 帽子

póntelo (命令/TÚ) <ponerse [再動] 身に着ける

【訳】

例) これらの花をご覧ください。これらを恋人に贈りなさい。

→これらを恋人に贈ってはいけません。

- 1) それは不愉快です。忘れてしまいなさい。

→それを忘れてはいけません。

- 2) ドアは閉まっています。その男性のために開けてやりなさい。

→ドアを開けてはいけません。

- 3) 彼はこの CD が好きです。彼にこれを貸してやりなさい。

→彼にこれを貸してはいけません。

- 4) この帽子をご覧ください。これをかぶりなさい。

→これを被ってはいけない.

**西訳**

**【解答】**

- 1) Tenga la amabilidad de bajar esta maleta del coche.
- 2) No te preocupes. Todo saldrá bien.
- 3) No me llames esta tarde, por favor, porque estaré estudiando en la biblioteca.
- 4) La conferencia empezará dentro de poco. Démonos prisa.

**【語句】**

- 1) bajar [他動] 降ろす  
maleta [女名] スーツケース
- 2) te preocupes (接続法現在/TÚ) <preocuparse [再動] 心配する  
todo [代] すべて (不定代名詞)  
saldrá bien (未来/ÉL) <salir bien [成句] うまくいく
- 3) tarde [女名] 午後  
porque [接] なぜなら  
estaré estudiando (未来進行/YO) <estudiar [自動] 勉強する  
biblioteca [女名] 図書館
- 4) conferencia [女名] 講演  
dentro de poco [成句] ほどなく  
démonos prisa (接続法現在/NOSOTROS) <darse prisa [成句] 急

ぐ